



## L'AMÉLIORATION DES COMPÉTENCES EN FRANÇAIS CHEZ LES ÉTUDIANTS ET LES ÉTUDIANTES

Rendez-vous de la réussite

**AQPC 2022**

8 juin 14h à 17h15 | Conférences 202 et 302

# PARTIE 1

## L'amélioration des compétences en français chez les étudiants et les étudiantes

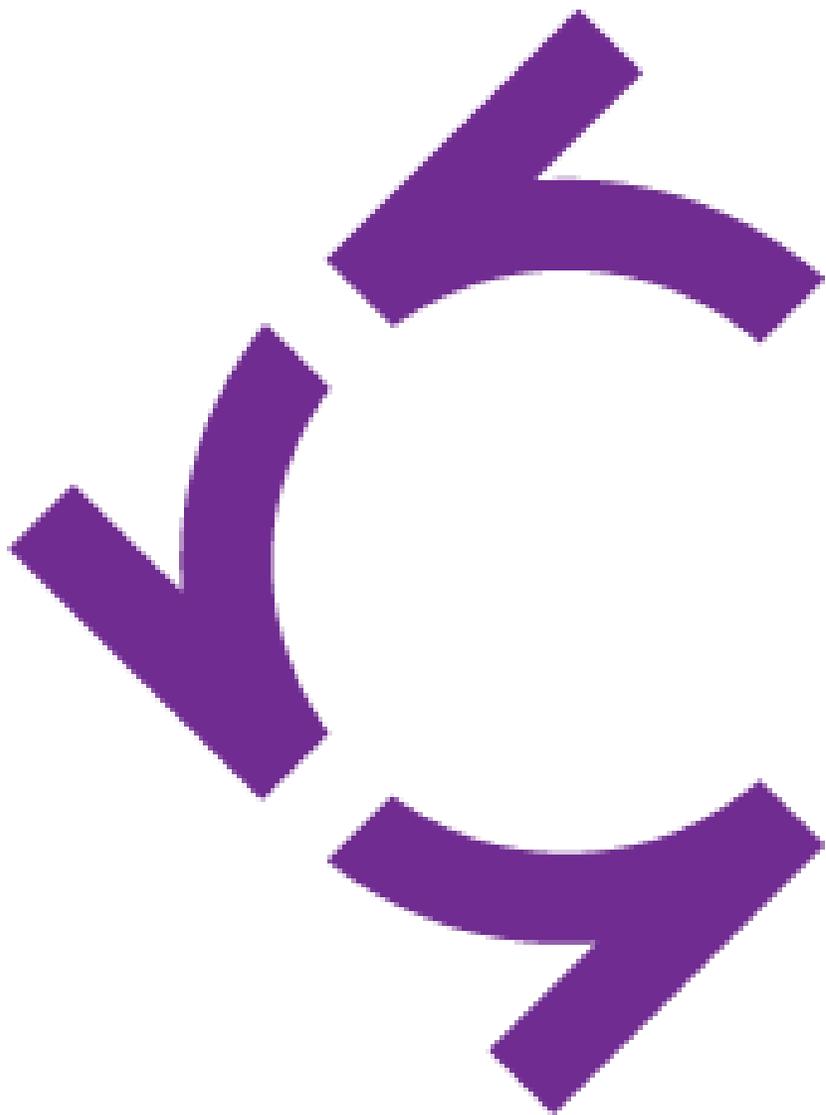
*Réflexions autour  
de la responsabilité partagée*



## Déroulement de la partie 1

(14 h à 15 h 15)

- Mot de bienvenue
- Présentations
  - Hélène Chabot
  - Julie Roberge
  - Catherine Paradis
- Période de questions
- Invitation à la partie 2



# Carrefour de la réussite au collégial

---

Chapeauté par la Fédération des cégeps et financé par le ministère de l'Enseignement supérieur, le Carrefour de la réussite soutient les collèges dans la mise en œuvre de leur plan de réussite...

- par la création d'occasions d'échanges entre les intervenantes et intervenants du milieu collégial ;
- par le transfert et la mobilisation de connaissances en matière de réussite, de persévérance et de diplomation ;
- à travers les travaux de ses communautés de pratique, qui regroupent des professionnelles et professionnels associés au dossier de la réussite dans les collèges.

## Enjeux

- Accessibilité
- Persévérance
- Réussite

## Dossier thématique

Amélioration et valorisation  
du français en enseignement  
supérieur (2021)

# CAPRES

Consortium d'animation  
sur la persévérance et la réussite  
en enseignement supérieur

# Hélène Chabot

Enseignante en philosophie au Cégep Gérald-Godin

Chercheuse au LabSEL

[H.Chabot@cgodin.qc.ca](mailto:H.Chabot@cgodin.qc.ca)

Regard sur les littératies  
et les genres textuels





Pourquoi parler de littératie?



Qu'est-ce qui nuit à l'intégration de l'enseignement des littératies disciplinaires au collégial?



Comment y remédier?

# Problème no 1 : le mot «littératie»

---

# Qu'est-ce que les **littératies**?

---

- **Pratiques de l'écrit** comportant des normes et mobilisant des outils (matériels ou intellectuels). Ces pratiques impliquent des opérations tributaires du **contexte** d'où elles émergent (inspiré de Delcambre et Lahanier-Reuter, 2012).
- Exemples :
  - littératie familiale (affective, axiologique, pragmatique, etc.)
  - littératie numérique (multimodale, interactive, etc.)

# Qu'est-ce que la **littératie** disciplinaire?

Les **littératies disciplinaires** sont des pratiques de l'écrit qui s'inscrivent dans la **logique d'une discipline**. Cette logique est liée à **l'épistémologie** des savoirs disciplinaires et à leur finalité ainsi qu'aux pratiques discursives mobilisées dans le domaine (textes, discours, tableaux, etc.).

Celles-ci se définissent comme une capacité à utiliser le langage dans une société de l'écrit afin d'apprendre, de communiquer et de traiter l'information de manière efficace et responsable. Ces compétences **permettent de fonctionner et d'assurer son développement en société de manière autonome.**

# Les compétences en littératie

---

# Problème no 2 : la conception de la lecture

**Décodage ou processus complexe?**

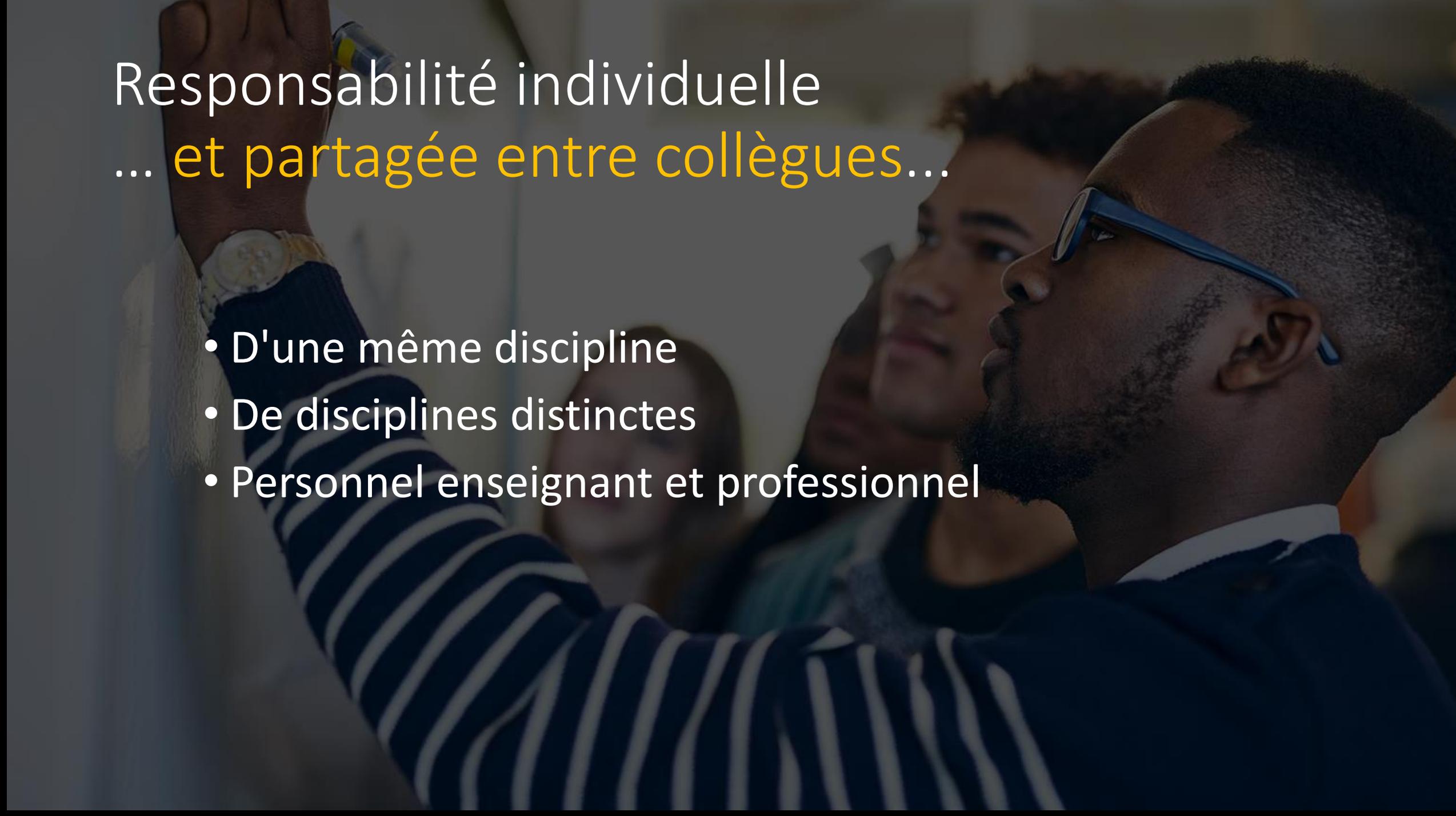
---

**Problème no 3 :  
l'intériorisation des  
processus chez les  
spécialistes  
disciplinaires**

---

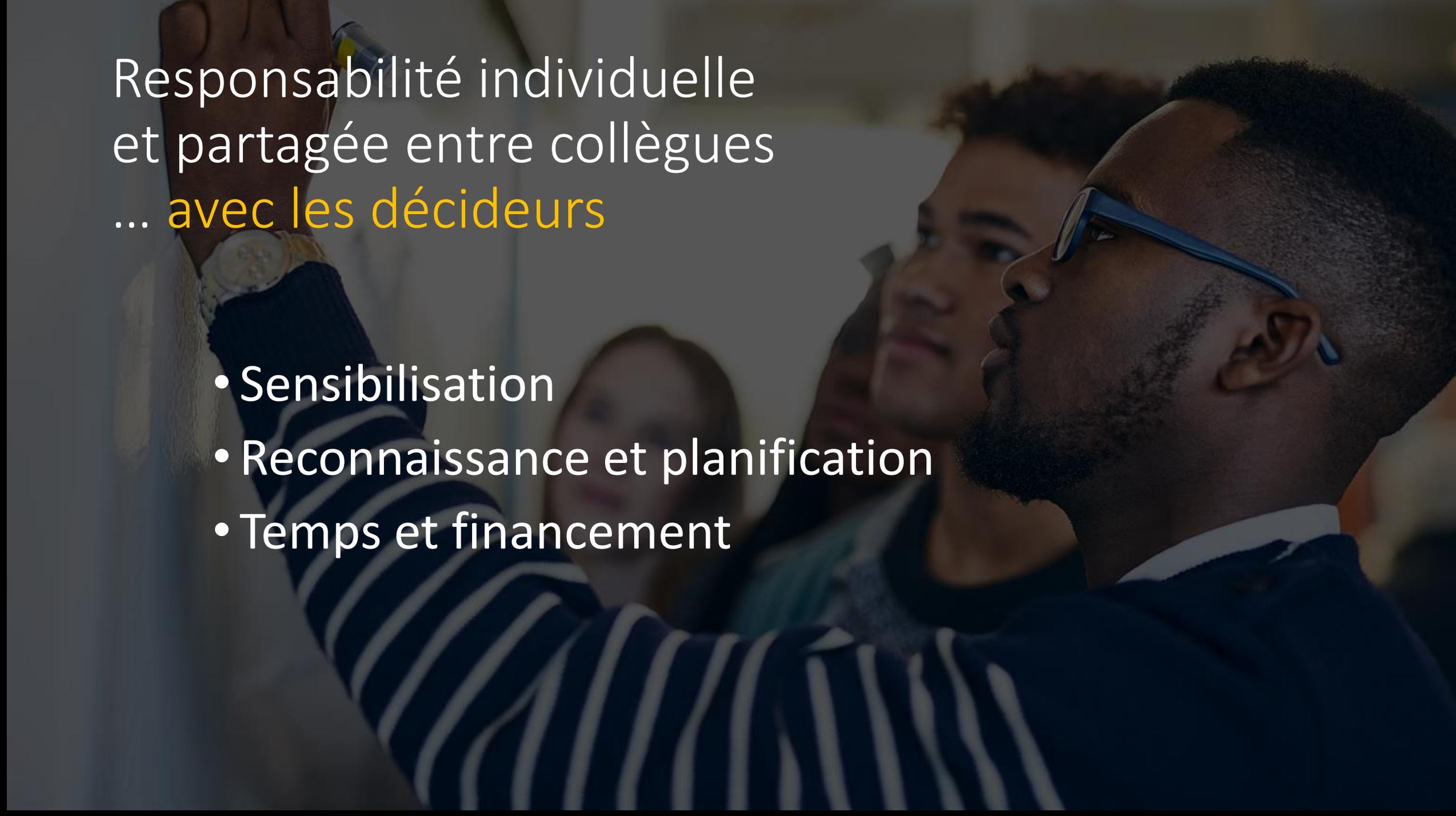
## Responsabilité individuelle...

- Prise de conscience
- Actions concrètes dans la classe

A person in a blue and white striped shirt is writing on a whiteboard with a yellow marker. In the foreground, a man with a beard and glasses is looking towards the whiteboard. Other people are visible in the background, looking at the whiteboard. The scene is dimly lit, suggesting an indoor meeting or classroom setting.

# Responsabilité individuelle ... et partagée entre collègues...

- D'une même discipline
- De disciplines distinctes
- Personnel enseignant et professionnel

A group of people in a meeting, with one person pointing at a whiteboard. The image is dimly lit and serves as a background for the text.

Responsabilité individuelle  
et partagée entre collègues  
... avec les décideurs

- Sensibilisation
- Reconnaissance et planification
- Temps et financement

## Indicateurs du rehaussement de l'enseignement des littératies

---

- Présence de mesures dans les plans d'action des cégeps;
- Ateliers de sensibilisation et de formation pour toutes et tous;
- Communautés de pratique sur la littératie;
- Multiplication des projets innovateurs en littératie;
- ...

# Qu'est-ce que les genres textuels?

- Réfèrent aux types de discours (tant à l'oral qu'à l'écrit) situés dans une culture et un contexte donné.
  - Liés aux savoirs disciplinaires dans lesquels ils sont situés.
  - Il s'agit d'en **explicitier les caractéristiques**, qui sont d'ordre:
    - Communicationnel
    - Textuel
    - Sémantique
    - Grammatical
    - Graphique ou visuel
- (Chartrand, Émery-Bruneau et Sénéchal, 2015, p. 3)

# Caractéristiques d'un genre textuel

 <b>Caractéristiques communicationnelles</b>	
Intention de communication	<ul style="list-style-type: none"><li>• But du message, par exemple :<ul style="list-style-type: none"><li>– divertir, produire des connaissances, faire agir, transmettre des savoirs, informer, défendre une opinion, raconter, justifier ses choix, relater des évènements, etc.</li></ul></li></ul>
Énonciateur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Singulier ou pluriel (collectif)</li><li>• Appartenance sociale (ordre, association, etc.)</li><li>• Reconnu ou non</li></ul>
Destinataire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Singulier (un individu) ou pluriel (collectif, communauté spécifique)</li></ul>
Contexte de production/réception	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lieu de production et de réception</li><li>• Sphère d'activité, par exemple :<ul style="list-style-type: none"><li>– économie, journalisme, droit, littérature, politique, science, école, professionnel, etc.</li></ul></li></ul>
 <b>Caractéristiques textuelles</b>	
Structure du texte	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plan du texte (p. ex. : introduction, développement, conclusion, autres sections, etc.)</li><li>• Titres et sous-titres</li><li>• Longueur du texte, nombre de paragraphes, nombre de mots, etc.</li></ul>
Structure compositionnelle	<ul style="list-style-type: none"><li>• Séquence textuelle dominante, par exemple :<ul style="list-style-type: none"><li>– description, explication, argumentation, narration, etc.</li></ul></li></ul>
Système énonciatif	<ul style="list-style-type: none"><li>• Marques énonciatives, par exemple :<ul style="list-style-type: none"><li>– À mon avis... je pense que... mon intention... les vôtres... les miens... semble-t-il...</li></ul></li><li>• Texte subjectif (propre à l'individu) ou objectif (neutre)</li><li>• Discours rapportés directs ou indirects</li></ul>
Système des temps verbaux	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temps dominant, par exemple :<ul style="list-style-type: none"><li>– présent de l'indicatif ou passé de l'indicatif</li></ul></li></ul>





## Caractéristiques sémantiques

Figures de style	<ul style="list-style-type: none"><li>• Antithèse, pléonasme, hyperbole, ellipse, comparaison, métaphore, etc.</li></ul>
Vocabulaire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Courant ou spécialisé</li><li>• Précis ou non</li><li>• Sens propre ou figuré</li></ul>



## Caractéristiques grammaticales

Structure de phrase	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déclarative, interrogative, emphatique, infinitive, etc.</li></ul>
Ponctuation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Neutre ou expressive</li></ul>



## Caractéristiques graphiques ou visuelles

Iconographie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Illustration, image, schéma, graphique, tableau, vidéo, etc.</li></ul>
Mise en page	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mise en page particulière compte tenue du support privilégié (affiche, journal, revue, site Web, livre, etc.)</li></ul>
Typographie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Police, style et taille du texte (p. ex. : Times New Roman, normal, taille 12)</li></ul>

Auteure : Stéphanie Lanctôt, 2017

\*Adapté de Chartrand, S.-G., Émery-Bruneau, J. et Sénéchal, K. (2015). [\*Caractéristiques de 50 genres pour développer les compétences langagières en français\*](#). Québec : Didactica.

**Pour en savoir plus :** ["Aider les étudiants à mieux lire et écrire dans notre discipline en s'appropriant le concept de genre textuel"](#) (S. Lanctôt)

# Les genres textuels : utiles pour...

---

- Aborder plusieurs types de textes pour pouvoir les **comparer**
  - Ex. : en littérature...
- Montrer comment **décoder** des textes propres à une discipline
  - Ex. : documents historiques, articles scientifiques, etc.
- Faire apprendre un type de **rédaction** spécifique sans donner un exemple
  - Ex. : introduction problématique en philosophie
- Exprimer les attentes pour une **évaluation orale**
  - Ex. : débat où les personnes participantes jouent un rôle
- Etc.

# Julie Roberge

Enseignante du français et de la littérature au Cégep Marie-Victorin

[julie.roberge@collegemv.qc.ca](mailto:julie.roberge@collegemv.qc.ca)

La correction du français  
dans toutes les disciplines :

Un important moyen de  
valoriser la langue



# La correction du français dans toutes les disciplines

Une obligation dans les politiques institutionnelles sur l'évaluation

Un important moyen de valoriser la langue

Une source de malaise pour certaines personnes

Une intervention pédagogique qui peut devenir simple, signifiante et efficace

# Buts de la correction de la langue

---

Permettre de recevoir de meilleurs travaux

---

Transmettre le message que la langue est importante dans notre cours, notre profession, notre domaine

---

Permettre de donner une rétroaction claire à l'étudiant ou l'étudiante (voire de lui signaler des pistes d'amélioration)

# Principales réserves des profs

---

En dehors des contenus du cours

---

Sentiment de compétence du prof

---

Inefficacité présumée de la correction

---

Obligation mal adaptable à certaines circonstances d'évaluation ou à certains cheminements étudiants (allophonie, formation lacunaire, etc.)

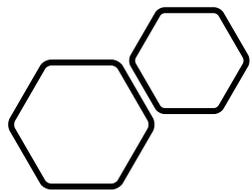
---

Action chronophage

---

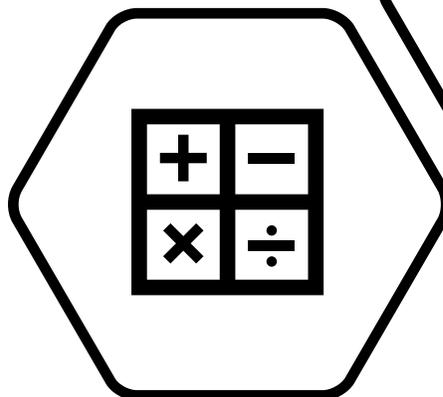
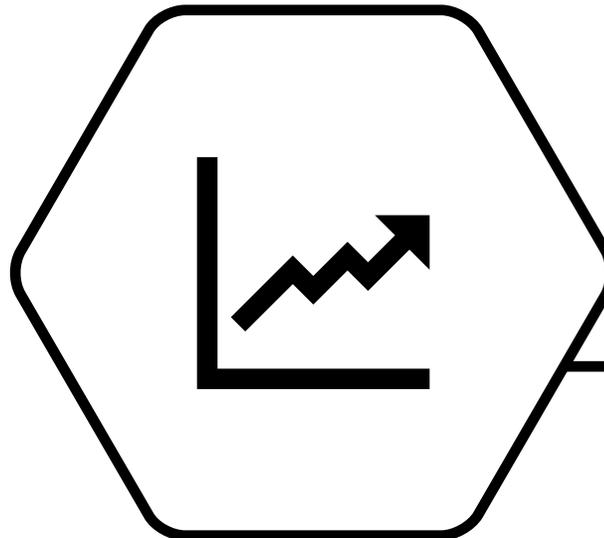
Malaise ou questions quant à la façon de faire

---



## 3 méthodes pour évaluer la compétence langagière

- Accorder une valeur à chaque erreur (« compter les fautes »)
- Établir un ratio (x erreurs par mots)
- Utiliser une grille à échelle qualitative



# Exemple de grille à échelle qualitative

Qualité de la langue écrite : \_\_\_\_\_/10

<b>Excellent</b>	<b>Bien</b>	<b>À améliorer</b>	<b>Inacceptable</b>
Le texte est clair et articulé, les idées sont exprimées avec précision, il n'y a pas de fautes de grammaire ou d'orthographe (ou il y en a très peu).	Le texte comporte un certain nombre d'erreurs, mais cela ne nuit pas à sa compréhension. Certaines règles de grammaire ou l'orthographe de certains mots ne sont pas maîtrisées.	Certains passages du texte sont confus, imprécis ou incompréhensibles. Des règles courantes de grammaire ne sont pas maîtrisées. Plusieurs mots sont mal orthographiés.	Le texte est difficile à comprendre; le contenu en est affecté. Le texte présente trop de fautes d'accord ou d'orthographe.



# Enjeux et pistes de réflexion

- Définition de ce qu'est la langue pour les profs
- Intégration du critère lié à la compétence langagière dans la grille d'évaluation
- Valorisation et non pénalisation
- Formation continue des profs et mesures d'accompagnement pour les étudiants et les étudiantes

# Catherine Paradis

Conseillère aux affaires éducatives,  
responsable du Réseau Repfran

Fédération des cégeps - Carrefour de  
la réussite au collégial

[catherine.paradis@fedecegeps.qc.ca](mailto:catherine.paradis@fedecegeps.qc.ca)

L'amélioration des compétences  
en français des étudiantes et  
des étudiants :  
une responsabilité RÉSEAU



# Le Réseau Repfran : en action depuis 2012

## Les repfrans : les répondantes et répondants du dossier du français

- les responsables du dossier de la valorisation et de l'amélioration des **compétences langagières** dans leur collège

## Communautés de pratique

- Réseau Repcar, **Réseau Repfran**, Réseau RepTIC, Réseau Repstats, REBICQ, RIIPSO

## Carrefour de la réussite au collégial

## Fédération des cégeps

# Les dossiers des repfrans

- Promotion et valorisation de l'usage d'un français de qualité
  - Politique linguistique
  - Évaluation des compétences en français lors de l'embauche du personnel (+ suivi et accompagnement)
  - Mesures d'aide en français
  - Stratégies pour enseigner et évaluer les compétences langagières dans **tous** les cours :
    - écriture (discours, structure et langue ; autocorrection et révision)
    - lecture
    - communication orale
    - lexique disciplinaire
  - Etc.
- 

Les compétences  
langagières :  
des compétences  
transversales  
essentiels  
à la réussite

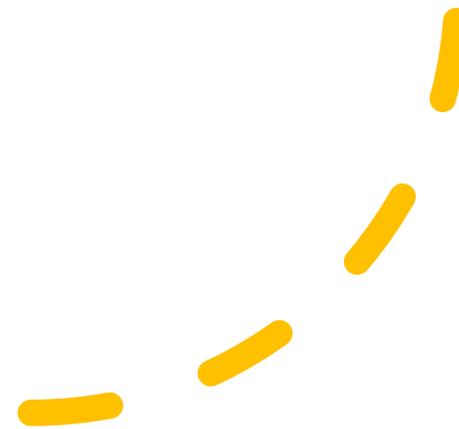
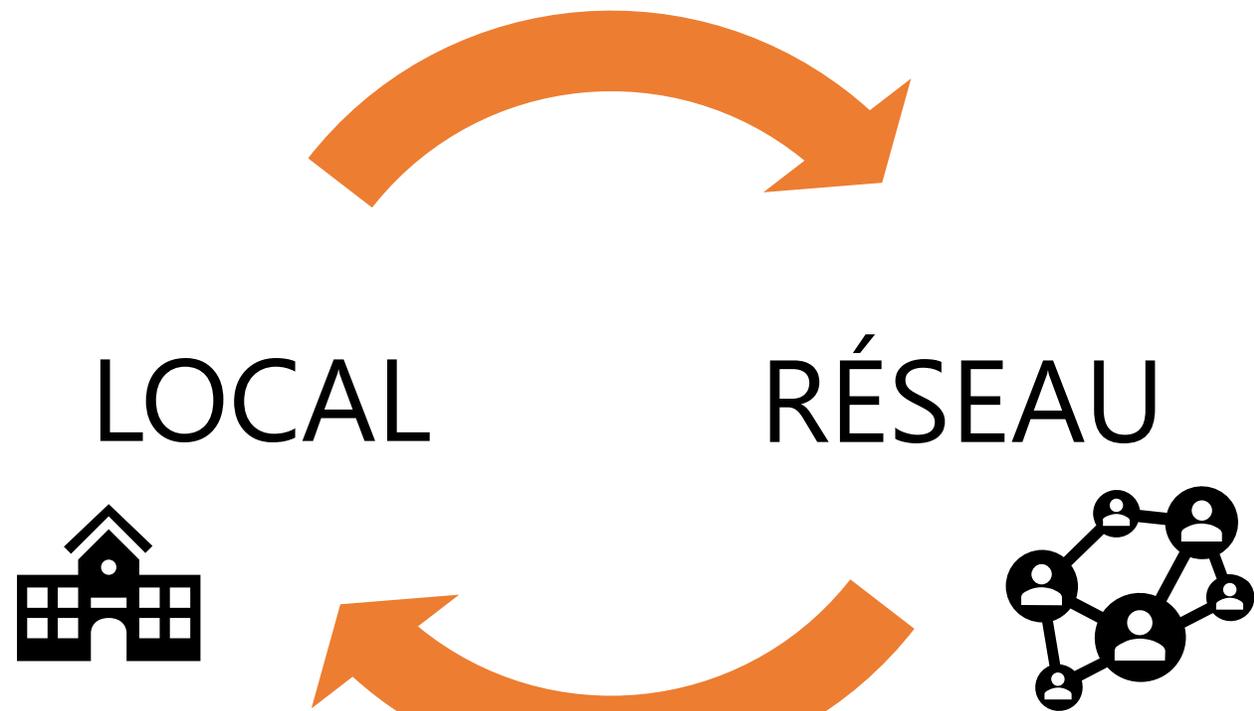


**L'amélioration**  
des compétences  
en français des  
étudiantes et  
des étudiants :  
**un travail d'équipe**

---

DÉVELOPPEMENT  
ENSEIGNANTS  
INSPIRATION CONSTANCE  
PROGRAMMES  
équipe éQUITÉ entraide éCHANGES  
soutien services RÉSEAU  
COHÉRENCE  
communauté PARTAGE  
HARMONISATION  
DIRECTIONS  
DÉPARTEMENTS  
COCONSTRUCTION

**Ensemble,  
on va  
plus loin...  
et on y va  
plus vite !**



## **Nos forces**

- Expertise diversifiée
- Vue d'ensemble
- Collaboration

**Les repfrans :  
des personnes-ressources  
essentiels dans leur collège...  
et dans le réseau**

## **Nos rôles (au local)**

- Accompagnement
- Valorisation et sensibilisation
- Formation et perfectionnement
- Recommandations



## Les communautés de pratique du Carrefour de la réussite : une approche RÉSEAU

Réunir des personnes qui travaillent sur les mêmes dossiers pour **faciliter le partage** de l'expertise, de l'expérience, des idées, des pratiques, des outils, des ressources, et pour **stimuler le codéveloppement**

# Les repfrans : la force du réseau

## Nos activités

- Journées thématiques
- Webinaires
- Café-repfran
- Plateforme collaborative (Appels à tous)

## La valeur ajoutée

- Inspiration
- Soutien et entraide
- Contribution
- Rayonnement et reconnaissance
- Réflexion collective

**L'amélioration**  
des compétences  
en français des  
étudiantes et  
des étudiants :  
**un travail d'équipe**



DÉVELOPPEMENT  
ENSEIGNANTS  
INSPIRATION CONSTANCE  
PROGRAMMES  
équipe éQUITÉ ENTRAIDE échanges  
soutien services RÉSEAU  
COMMUNAUTÉ COHÉRENCE  
PARTAGE  
HARMONISATION  
DIRECTIONS  
DÉPARTEMENTS  
COCONSTRUCTION



Période de  
questions



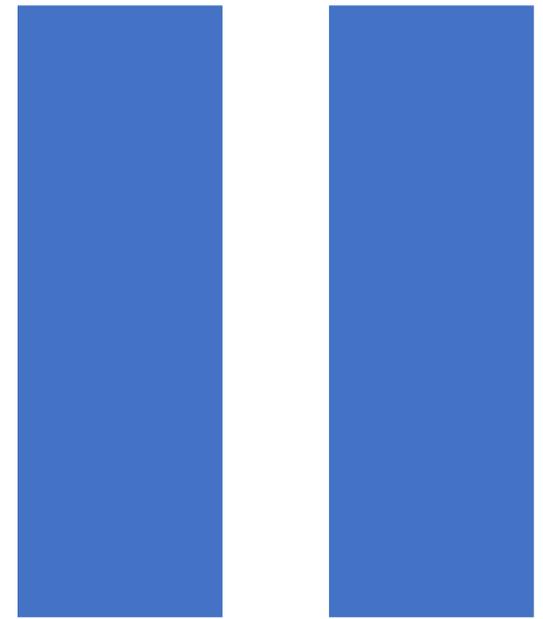
Merci!

---



# Pause

Soyez des nôtres dès 16 h  
pour la seconde partie!





## L'AMÉLIORATION DES COMPÉTENCES EN FRANÇAIS CHEZ LES ÉTUDIANTS ET LES ÉTUDIANTES

Rendez-vous de la réussite

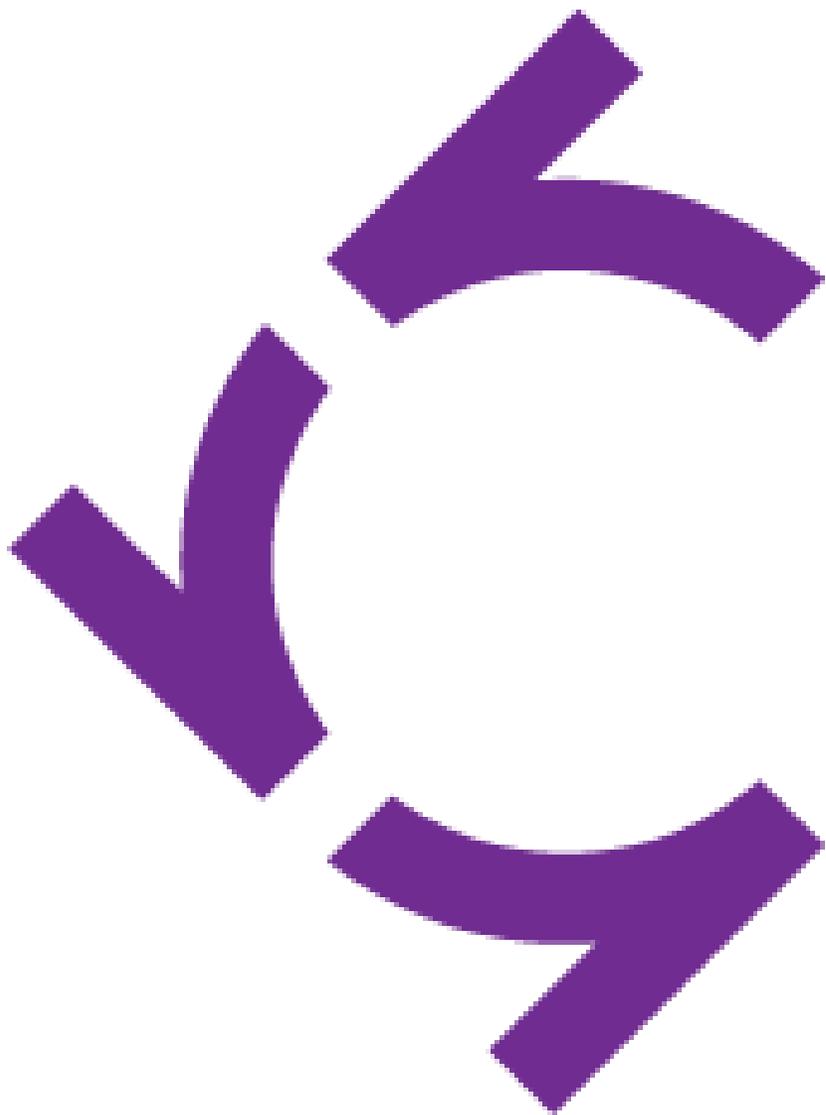
**AQPC 2022**

8 juin 14h à 17h15 | Conférences 202 et 302

# PARTIE 2

## L'amélioration des compétences en français chez les étudiants et les étudiantes

*Un partage de pratiques inspirantes  
en formation spécifique*



# Carrefour de la réussite au collégial

---

Chapeauté par la Fédération des cégeps et financé par le ministère de l'Enseignement supérieur, le Carrefour de la réussite soutient les collèges dans la mise en œuvre de leur plan de réussite...

- par la création d'occasions d'échanges entre les intervenantes et intervenants du milieu collégial ;
- par le transfert et la mobilisation de connaissances en matière de réussite, de persévérance et de diplomation ;
- à travers les travaux de ses communautés de pratique, qui regroupent des professionnelles et professionnels associés au dossier de la réussite dans les collèges.

## Enjeux

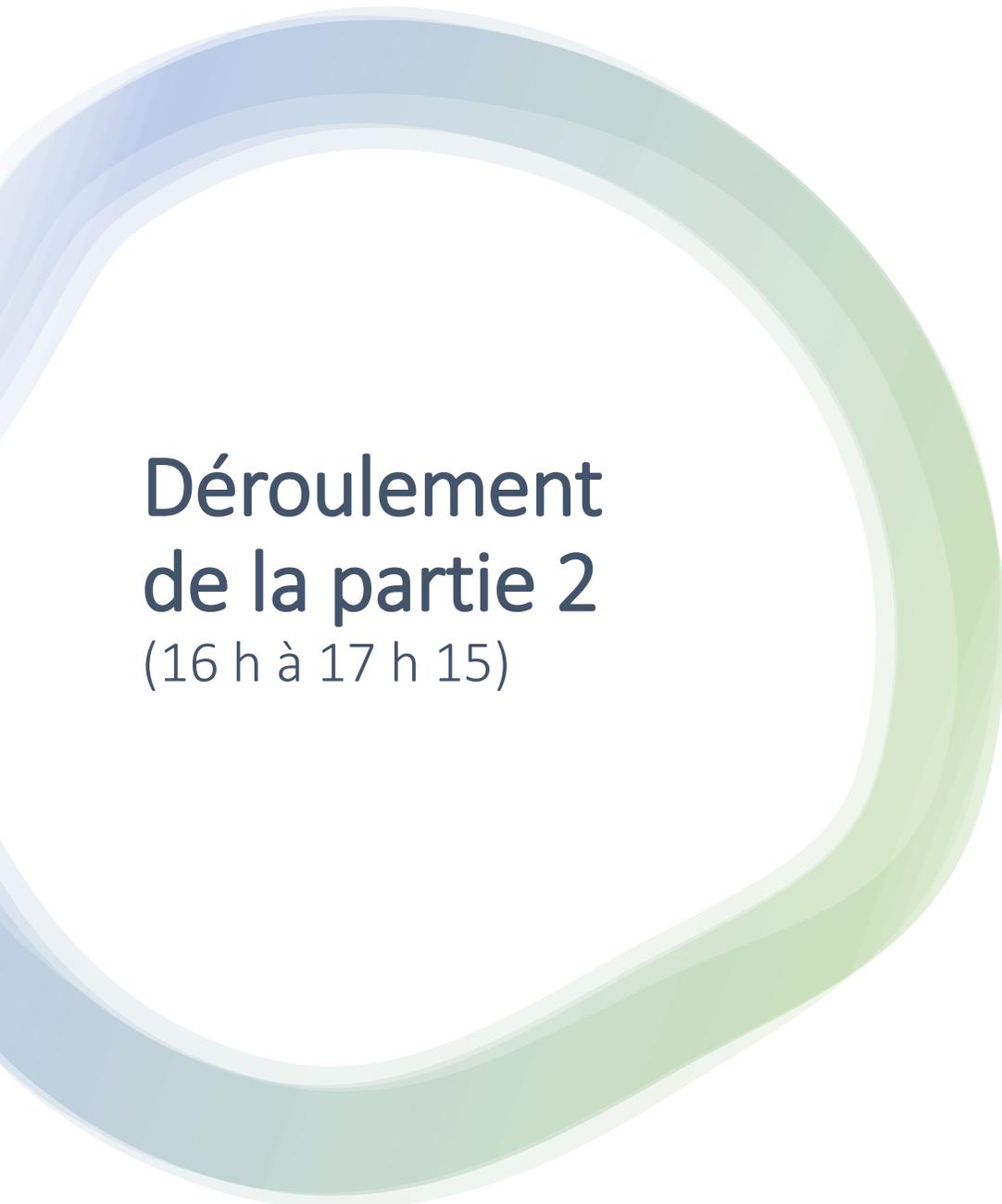
- Accessibilité
- Persévérance
- Réussite

## Dossier thématique

Amélioration et valorisation  
du français en enseignement  
supérieur (2021)

# CAPRES

Consortium d'animation  
sur la persévérance et la réussite  
en enseignement supérieur



## Déroulement de la partie 2

(16 h à 17 h 15)

- Retour sur la partie 1
- Présentation de la partie 2
- Présentations
  - Danielle Bouchard
  - Roxane Doré et Michèle Dupuis
  - Jean-Sébastien Ménard
- Période de questions
- Mot de la fin

# Danielle Bouchard

Enseignante au département des  
techniques policières au Cégep de  
Sherbrooke

[Danielle.Bouchard@cegepsherbrooke.qc.ca](mailto:Danielle.Bouchard@cegepsherbrooke.qc.ca)

La compétence à  
produire des écrits  
professionnels  
(CPEP)



# Français écrit au collégial et marché du travail

Rapport publié le 11 novembre 2016

- Auteurs : Julie Pelletier et Guillaume Lachapelle
- Étude sur la CPEP au collégial

[https://www.cegepsherbrooke.qc.ca/sites/default/files/peletierlachapelle2016\\_rapportfinal.pdf](https://www.cegepsherbrooke.qc.ca/sites/default/files/peletierlachapelle2016_rapportfinal.pdf)

- Techniques policières
- Soins infirmiers
- Graphisme
- Technologie du génie électrique



# Principal résultat de la recherche

**40% des employeurs sont insatisfaits  
des écrits de leurs policiers et policières**





## Résultats de la recherche: Habiletés jugées essentielles

- La pertinence (discernement et jugement dans les informations transmises)
- L'objectivité (impartialité)
- La clarté (facile à comprendre)
- La précision (exactitude, description fidèle)
- La concision (départager l'essentiel du superflu)
- La calligraphie lisible



Comment  
contribuer  
au développement  
de la CPEP dans  
notre programme  
technique?

- Sur le plan institutionnel
- L'élaboration des programmes

<https://www.cegepsherbrooke.qc.ca/fr/programmes-etudes/programmes-techniques/techniques-policieres/l-importance-des-ecrits-professionnels>

Pour en  
arriver à une  
définition de  
la CPEP  
attendue  
dans le  
programme

- La compétence à produire des écrits professionnels attendue dans l'exercice de la profession de policier-patrouilleur et policière-patrouilleuse tient à la mobilisation d'habiletés à rédiger avec objectivité, pertinence, exhaustivité, concision, précision, clarté, lisibilité dans des situations de rédaction de divers rapports policiers.

Comment contribuer  
au développement  
de la CPEP dans  
notre programme  
technique?

- Sur le plan pédagogique
- Dans les pratiques d'enseignement

# Les pratiques d'enseignement

- La CPEP, bien qu'inscrite dans le programme, se définit selon la volonté de l'enseignant et l'enseignante
- Pour évaluer ces compétences, il faut aussi les enseigner et démontrer comment les appliquer dans un écrit (offre de formation)
- Les évaluer prend des outils adéquats (grilles critériées, qualitatives) (aide REPFRAN)
- Accompagnement des étudiants et des étudiantes ([Vidéo CPEP](#))

# Il n'est pas simple... ?

---

Fonctions de la police

Méthodes d'observation

Enquêtes criminelles I

Opérations planifiées et intervention lors d'incendie

Stage d'intervention lors d'incidents mineurs

Conception et application de stratégies

Les drogues

Capacités affaiblies

Code de la sécurité routière

Interventions en situation de crise

Enquêtes criminelles III

Circulation et enquête d'accidents

Preuves et témoignages

Enquêtes criminelles II

# Et ce n'est pas terminé... pour la CPEP

- À chaque programme qui s'actualise, la CPEP est intégrée.
- Cinq programmes sont actuellement avec des CPEP.
  - Ce sont les conseillers et conseillères pédagogiques qui prennent en charge le développement de la CPEP dans les programmes.
    - Rencontre d'enseignants et enseignantes près du marché du travail qui sont en mesure de nous parler des types d'écrits liés à leur profession
    - Composition des CPEP en lien avec les compétences
    - Adoption en département et en programme
    - Insérées dans les plans-cadres

# Pour faciliter l'enseignement et l'évaluation des écrits professionnels

- Des démarches ont été initiées avec un programme pour les accompagner dans l'identification de stratégies pédagogiques et de critères de correction
- C'est un chantier important qui devrait se déployer au cours des prochaines années
- L'important est d'aller au rythme des programmes

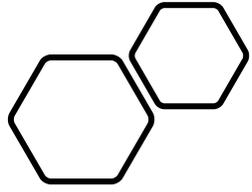


# Pour les enseignants et les enseignantes...

---

- Le programme d'étude devrait contenir davantage de rappels et de liens avec la compétence à produire des écrits professionnels.
- Outiller les enseignants et les enseignantes, les sensibiliser, les convaincre d'utiliser ces outils pour enrichir l'apprentissage et préparer davantage l'étudiant et l'étudiante au milieu du travail.

**Voilà le vrai défi à relever!**



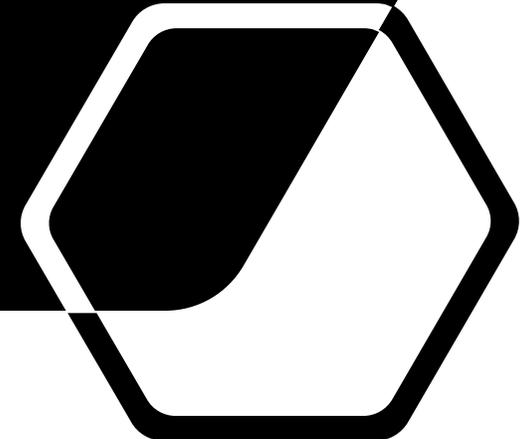
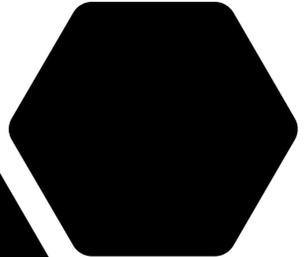
Pour en avoir  
plus...

**Julie Boisvert**

**Conseillère pédagogique, SSER**

**Cégep de Sherbrooke**

**819-564-6350 (5530)**



# Roxane Doré

Enseignante de littérature et  
conseillère pédagogique au Cégep  
de Drummondville

[Roxane.Dore@cegepdrummond.ca](mailto:Roxane.Dore@cegepdrummond.ca)

Améliorer les compétences  
en communication  
des techniciens et  
techniciennes en génie  
mécanique

L'intérêt d'une approche  
intégrée de la littératie  
disciplinaire



# Michèle Dupuis

Enseignante dans le programme de  
Techniques de génie mécanique au  
Cégep de Drummondville

[Michele.Dupuis@cegepdrummond.ca](mailto:Michele.Dupuis@cegepdrummond.ca)

Améliorer les compétences  
en communication  
des techniciens et  
techniciennes en génie  
mécanique

L'intérêt d'une approche  
intégrée de la littérature  
disciplinaire



## Approche

Manière d'envisager l'enseignement et l'apprentissage des compétences en communication professionnelle.

## Intégrée

Objectifs et outils adaptés à TGM et pris en charge dans l'enseignement.

## Littératie disciplinaire

Manière de construire la pensée et l'expression dans le cadre spécifique du génie mécanique.



# Quelques inspirations

En ce qui concerne :

- Les savoir-être et les attentes professionnelles
  - Bélec, Catherine et Roxane Doré, [L'inclusion explicite des savoir-être dans l'enseignement, un atout pour toutes les disciplines](#)
  - Pelletier, Julie et Guillaume Lachapelle, [Français écrit au collégial et marché du travail](#)
- Les genres textuels
  - Lanctôt, Stéphanie, [Aider les étudiants à mieux lire et écrire dans notre discipline en s'appropriant le concept de genre textuel](#)
  - Lanctôt, Stéphanie, [Caractéristiques des genres textuels](#)

# Quelques inspirations

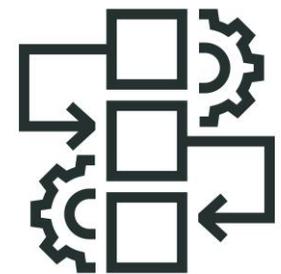
En ce qui concerne :

- Les genres oraux
  - Blanchet, Patricia-Anne, [Un aperçu des pratiques de l'enseignement de l'oral au collégial](#)
  - Blanchet, Patricia-Anne, Documentation fournie aux Repfran (dans Teams)
- Les registres de langue
  - Jutras, Marie (2022), [Enseigner les registres de langue autrement](#)
- La progression des types d'écrits disciplinaires dans la formation
  - Laberge, Valérie et Élisabeth Tremblay, Guide de rédaction de rapports, Technologie forestière, Cégep de Chicoutimi

...et de nombreux échanges avec Catherine Bélec du [LabSEL](#)

# Point de départ Élaborer le besoin

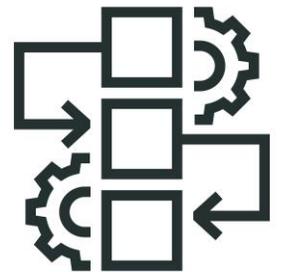
1. Améliorer la compréhension des attentes liées aux communications professionnelles



## Point de départ

# Élaborer le besoin

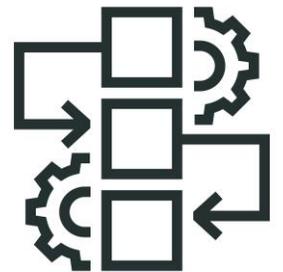
1. Améliorer la compréhension des attentes liées aux communications professionnelles
2. Recevoir de meilleurs rapports techniques (genres textuels)
  - Style neutre, concis, précision
  - Explicitation des fondements théoriques (liens)
  - Structure



## Point de départ

# Élaborer le besoin

1. Améliorer la compréhension des attentes liées aux communications professionnelles
2. Recevoir de meilleurs rapports techniques (genres textuels)
  - Style neutre, concis, précision
  - Explicitation des fondements théoriques (liens)
  - Structure
3. Recevoir de meilleures revues de conception (genres oraux)
  - Clarté du besoin auquel le prototype doit répondre
  - Pertinence des informations sélectionnées et esprit de synthèse
  - Qualité des justifications



## Point de départ

# Élaborer le besoin

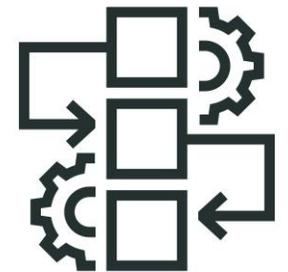
1. Améliorer la compréhension des attentes liées aux communications professionnelles
2. Recevoir de meilleurs rapports techniques (genres textuels)
  - Style neutre, concis, précision
  - Explicitation des fondements théoriques (liens)
  - Structure
3. Recevoir de meilleures revues de conception (genres oraux)
  - Clarté du besoin auquel le prototype doit répondre
  - Pertinence des informations sélectionnées et esprit de synthèse
  - Qualité des justifications
4. Répondre aux attentes des employeurs
  - Efficacité et image professionnelle dans les communications
  - Compétences proactives



## Point de départ

# Élaborer le besoin

1. Améliorer la compréhension des attentes liées aux communications professionnelles
2. Recevoir de meilleurs rapports techniques (genres textuels)
  - Style neutre, concis, précision
  - Explicitation des fondements théoriques (liens)
  - Structure
3. Recevoir de meilleures revues de conception (genres oraux)
  - Clarté du besoin auquel le prototype doit répondre
  - Pertinence des informations sélectionnées et esprit de synthèse
  - Qualité des justifications
4. Répondre aux attentes des employeurs
  - Efficacité et image professionnelle dans les communications (écrits profession)
  - Compétences proactives
5. **Avoir des outils efficaces à proposer aux élèves**
  - Adaptés au contexte de la profession
  - Transférables à différentes situations d'expression et stables dans le cheminement
  - Faciles d'utilisation et d'accès



# Étape 1 Clarifier le cadre de la profession

## S-E liés à l'action :

- Sens de l'organisation, travail méthodique, travail minutieux et appliqué, initiative

## S-E liés à la connaissance de soi :

- Gestion des émotions, gestion du stress, objectivité, impartialité, métacognition

## S-E liés à la relation aux autres :

- Collaboration, coopération, respect, ouverture, empathie, leadership, imputabilité

## S-E liés à la dimension cognitive :

- Rigueur, pensées divergente, complexe et convergente, esprit de synthèse, esprit critique, imagination, curiosité...

# Étape 1 Clarifier le cadre de la profession

## S-E liés à l'action :

- Sens de l'organisation, **travail méthodique**, **travail minutieux et appliqué**, initiative

## S-E liés à la connaissance de soi :

- Gestion des émotions, gestion du stress, **objectivité**, impartialité, métacognition

## S-E liés à la relation aux autres :

- Collaboration, coopération, respect, ouverture, empathie, leadership, imputabilité

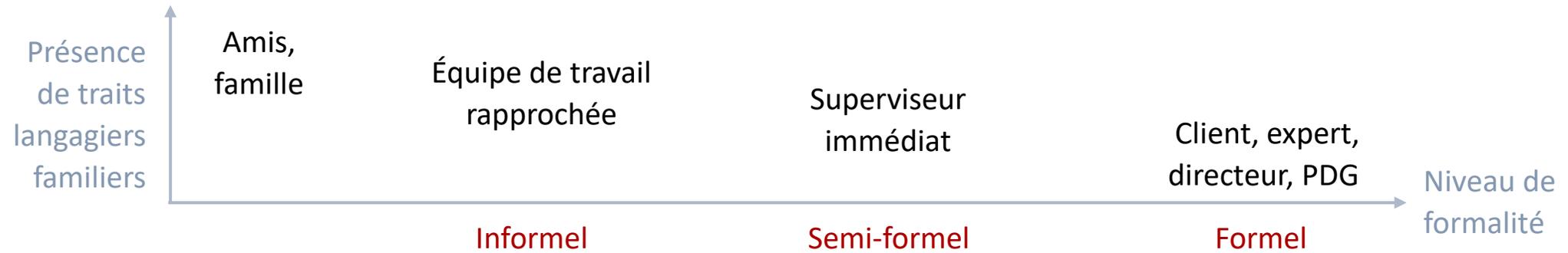
## S-E liés à la dimension cognitive :

- **Rigueur**, pensées divergente, complexe et convergente, **esprit de synthèse**, **esprit critique**, imagination, curiosité...

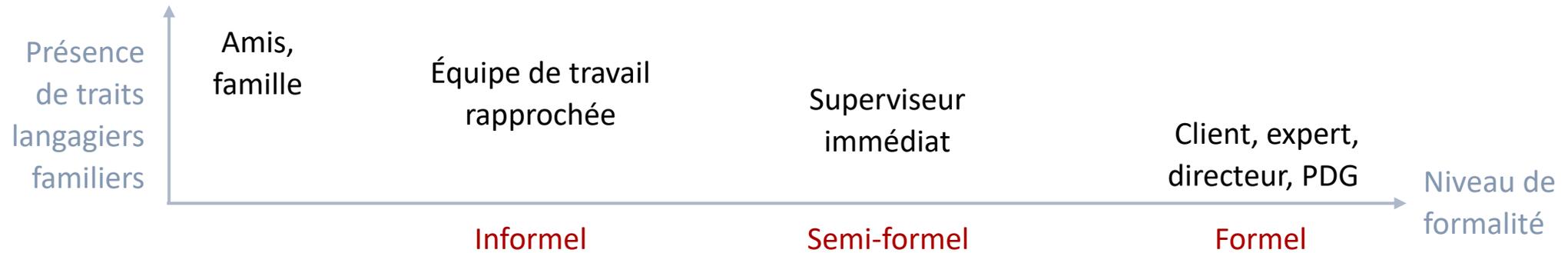
## 4 critères de qualité des communications professionnelles

- **Rigueur** :
  - Exploitation adéquate du genre
  - Précision, concision
  - Respect des normes
- **Justesse** :
  - Exactitude des faits et du **vocabulaire**
- **Pertinence** :
  - Jugement disciplinaire
- **Richesse** :
  - Nombre, profondeur, dimensions

## Étape 2 Caractériser les situations de communication



## Étape 2 Caractériser les situations de communication



### À l'oral

Échange d'information

Échanges  
Séance d'idéation

Entretien de suivi  
Demande d'information  
Clarification des attentes

Clarification des besoins  
et des attentes

Suivi des travaux

Suivi informel

Revue de conception

Présentation du prototype

## Étape 3 Rétablir des contextes authentiques

- Programme entièrement en approche par projet (APP)
- Mandats de production (mise en situation)
  - Établissement du besoin
  - Identification des intervenants impliqués
  - Contextualisation des communications orale et écrits requises
- Clarification de l'objectif des tâches (*scolaire*)
  - Revue de conception (*présenter ses choix de conception à l'oral*)
    - Valider les choix de conception auprès de son supérieur immédiat en vue de la fabrication.
  - Produire un rapport de présentation des résultats (*présenter un rapport*)
    - Compiler l'ensemble des informations pour permettre la mise en production.

## Étape 4 Planifier la progression dans le cheminement

	1	2	3
<b>Types de projets</b>	Application Individuel		
<b>Mandataire</b>	Supérieur		
<b>Interaction</b>	Avec les spécialistes (sous supervision)		
<b>Communications à l'oral</b>	Entretien de suivi Revue de conception		
<b>Communications à l'écrit</b>	Demandes à un spécialiste Rapport de présentation		

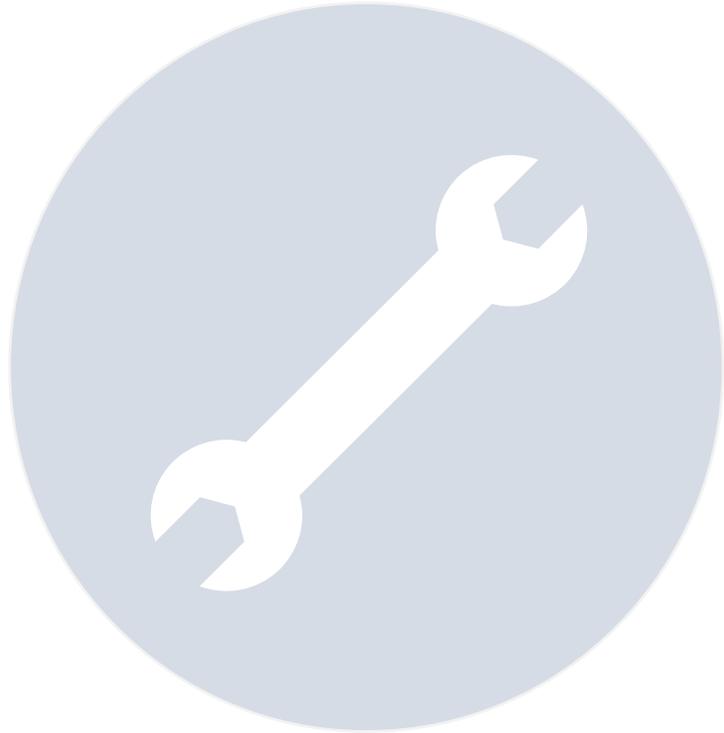
## Étape 4 Planifier la progression dans le cheminement

	1	2	3
<b>Types de projets</b>	Application Individuel	Application et de conception En équipe	
<b>Mandataire</b>	Supérieur	Supérieur  Client	
<b>Interaction</b>	Avec les spécialistes (sous supervision)	Avec les coéquipiers Avec le superviseur Avec les spécialistes	
<b>Communications à l'oral</b>	Entretien de suivi Revue de conception	Entretien de suivi Revue de conception Présentation sommaire au client	
<b>Communications à l'écrit</b>	Demandes à un spécialiste Rapport de présentation	Notes de rencontres Demandes à un spécialiste Rapport pré-production	

## Étape 4 Planifier la progression dans le cheminement

	1	2	3
<b>Types de projets</b>	Application Individuel	Application et de conception En équipe	Conception avancée Individuel ou en équipe
<b>Mandataire</b>	Supérieur	Supérieur  Client	Client
<b>Interaction</b>	Avec les spécialistes (sous supervision)	Avec les coéquipiers Avec le superviseur Avec les spécialistes	Avec les coéquipiers Avec les spécialistes Avec le client
<b>Communications à l'oral</b>	Entretien de suivi Revue de conception	Entretien de suivi Revue de conception Présentation sommaire au client	Rencontre de travail Revue de conception Présentation pour approbation au client
<b>Communications à l'écrit</b>	Demandes à un spécialiste Rapport de présentation	Demandes à un spécialiste Rapport pré-production	Notes de rencontres Demandes à un spécialiste Rapport détaillé

## Étape 5 Identifier et fabriquer les outils



- Lexique
- Outils de prise de notes
- Grille d'analyse des genres textuel et oraux
  - Intentions de communication
  - Registres de langue
  - Code vestimentaire
- Exemples et contre-exemples
- Gabarits (modèles)
- Listes de vérification
- Grilles d'observation
- Grilles d'évaluation
- Outils Antidote
- ...

# Étape 6 Planifier l'intégration à l'enseignement

## Exemple du projet 1 (cours de 105 h)

	Semaine 1 (3 h) Analyser la fonction de travail	Semaine 3 (2 h)	Semaine 11 (3 h) Exploiter un poste informatique	Semaine 12 (5 h) Exploiter un poste informatique
<b>Objectifs d'apprentissage</b>	Comprendre le cadre d'exercice de la profession	Clarifier le mandat du projet	Présenter une revue de conception	Rédiger un rapport de présentation
<b>Enseignement</b>	Cadre de la profession Savoir-être Situations de communication	Énoncé de projet Analyse d'un genre Entretien de suivi	Revue de conception Supports visuels Power point	Rapport de présentation Word Antidote
<b>Outils</b>	Situations de communication Lexique Outil de prise de notes APP Outil de représentation visuelle	Grille d'analyse Grille d'observation	Grille d'analyse Grille d'observation Liste de vérification	Grille d'analyse Exemples Critères de qualité Modèle Liste de vérification Outil de révision

# Avantages anticipés de la mise en œuvre

<b>Personnes enseignantes</b>	<b>Cohérence de l'enseignement-accompagnement-rétroaction</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cadre de référence commun (visées de la formation)</li><li>• Outils communs</li><li>• Attentes communes</li><li>• Progression établie</li></ul>

# Avantages anticipés de la mise en œuvre

<b>Personnes enseignantes</b>	<p>Cohérence de l'enseignement-accompagnement-rétroaction</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cadre de référence commun (visées de la formation)</li><li>• Outils communs</li><li>• Attentes communes</li><li>• Progression établie</li></ul>
<b>Élèves</b>	<p><b>Sentiment d'efficacité personnelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Perception de cohérence</li><li>• Perception d'utilité</li><li>• Compréhension des attentes</li><li>• Prise en charge des outils</li></ul>

# Avantages anticipés de la mise en œuvre

<b>Personnes enseignantes</b>	<p>Cohérence de l'enseignement-accompagnement-rétroaction</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cadre de référence commun (visées de la formation)</li><li>• Outils communs</li><li>• Attentes communes</li><li>• Progression établie</li></ul>
<b>Élèves</b>	<p>Sentiment d'efficacité personnelle</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Perception de cohérence</li><li>• Perception d'utilité</li><li>• Compréhension des attentes</li><li>• Prise en charge des outils</li></ul>
<b>Domaine d'emploi</b>	<p><b>Qualité du savoir-agir des techniciens et des techniciennes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Autonomie</li><li>• Exercice du jugement</li><li>• Capacité d'adaptation à différents contextes</li><li>• Efficacité des discours écrits et oraux</li><li>• Attention à l'image projetée</li></ul>

# Jean-Sébastien Ménard

Professeur de littérature et de français  
et Repfran au Cégep Édouard-  
Montpetit

[js.menard@cegepmontpetit.ca](mailto:js.menard@cegepmontpetit.ca)

Le français, la  
responsabilité de  
tous et de toutes!



« Ce n'est pas grave de faire des fautes. Ce qui est grave, c'est de croire qu'on ne fait pas de faute et de ne pas se relire. Il y a des mots... je fais des fautes à coup sûr. Je crois que tout individu qui manie la langue a au moins une faute, c'est-à-dire un mot qu'il n'écrit jamais bien. »

Dany Laferrière, à *Tout le monde en parle*, le 13 avril 2014

Avoir la  
volonté de  
se corriger  
et de  
s'améliorer

# Le français, c'est la responsabilité de tous et de toutes

- Pourquoi le français est-il important? Dans votre domaine, quel est votre rapport à la langue française? Pour nourrir la réflexion : Le français s'affiche.
- Des témoignages
- Des entrevues
- Des suggestions de lecture
- Des courts métrages...

- Faire en sorte que l'évaluation du français soit cohérente par rapport à la discipline.
- Adapter les grilles.
- Tenir compte des spécificités, des exigences et du vocabulaire disciplinaire.
- Qu'est-ce que ça prend pour être professionnel, en ce qui a trait à la langue, dans chaque domaine ?

Évaluer la  
langue  
française  
dans toutes  
les  
disciplines

# Exemple d'une grille utilisée en orthèses visuelles pour évaluer le français à l'oral

(Cette grille s'inspire d'une grille créée par Julie Roberge, du Cégep Marie-Victorin)

	Excellent (9 à 10)	Bien (7 à 9)	Passable (6 à 7)	Problématique (0 à 6)
QUALITÉ DU FRANÇAIS À L'ORAL	<p>Vocabulaire toujours précis et riche. Discours toujours clair, cohérent et bien structuré. Niveau de langue, débit et ton de voix toujours appropriés. S'exprime toujours poliment, avec courtoisie, confiance et aisance. Respecte toujours, à l'oral, les règles orthographiques et grammaticales. Vulgarise toujours bien les informations et répond toujours adéquatement aux interrogations et aux soucis du client.</p>	<p>Vocabulaire assez précis et riche. Discours assez clair, cohérent et bien structuré. Niveau de langue, débit et ton de voix généralement appropriés. S'exprime régulièrement poliment, avec courtoisie, confiance et aisance. Respecte habituellement, à l'oral, les règles orthographiques et grammaticales. Vulgarise souvent bien les informations et répond souvent bien aux interrogations et aux soucis du client.</p>	<p>Vocabulaire plutôt pauvre et imprécis. Le discours manque souvent de clarté, de cohérence et il n'est pas très bien structuré. Niveau de langue, débit et ton de voix plutôt appropriés. S'exprime plutôt poliment, avec courtoisie, confiance et aisance. Respecte peu, à l'oral, les règles orthographiques et grammaticales. Vulgarise parfois bien les informations et répond parfois bien aux interrogations et aux soucis du client.</p>	<p>Vocabulaire pauvre et imprécis. Le discours manque de clarté, de cohérence et il n'est pas très bien structuré. Niveau de langue, débit et ton de voix inappropriés. S'exprime rarement poliment, avec courtoisie, confiance et aisance. Ne respecte pas, à l'oral, les règles orthographiques et grammaticales. Vulgarise mal les informations et répond rarement bien aux interrogations et aux soucis du client.</p>

# Des lexiques à créer



- Lorsque les vocabulaires sont inexistants, il suffit d'en créer!

Voici des exemples :

- [Lexique-de-radiodiagnostic.pdf \(cegepmontpetit.ca\)](#)
- [Les-mots-de-loeil---Lexique\\_TOV-novembre2018.pdf \(cegepmontpetit.ca\)](#)
- [Lexique-en-education-physique---vfinale.pdf \(cegepmontpetit.ca\)](#)
- <https://cegedouardmontpetit.sharepoint.com/:f:/s/EDU-Lesmotsdelaronautique-Lexique/Eh1CM2qBI4hHqdVCWGJJqNUBoTAYWzYUEduvhyRoxV9TsA?e=tmJYSc>

Dans ces documents, il y a ou il peut y avoir:

- Un texte parlant du rapport à la langue française dans le domaine
- Un vocabulaire
- Des conseils de rédaction (quels sont les genres de textes qu'il faut écrire dans ladite discipline? Et, surtout, quelles sont les exigences par rapport à ces textes?)
- Une liste d'erreurs fréquentes à éviter
- Une bibliographie ou une médiagraphie

Pour savoir cela, il faut des experts et des expertes de la discipline!

## Conseils de rédaction (extrait tiré du lexique *Les mots de l'aéronautique*)

- Il existe autant de systèmes de rédaction technique qu'il existe de compagnies aéronautiques. Il n'y a pas vraiment de standard. Chacun(e) fait à sa façon. En tout temps, le ou la TEA doit s'adapter au système avec lequel il ou elle a à travailler. Toutefois, les grandes règles entourant la rédaction d'un rapport se ressemblent partout. En ce sens, il est pertinent de développer ses compétences pour être en mesure de toujours écrire de bons rapports<sup>[1]</sup>.
- Pour rédiger un rapport d'ennui technique (« snag »), il y a donc des consignes à respecter et une manière de faire face à l'écriture. Peu importe le « système », dans un rapport, il faut être clair, précis et direct. Ce faisant, le rédacteur ou la rédactrice fait en sorte que quiconque lira ledit rapport pourra bien le comprendre et ne perdra pas de temps à essayer de déchiffrer ce qu'un ou une autre que lui ou elle a bien voulu dire.
- Voici quelques conditions à respecter pour écrire un bon rapport :
  - Pour écrire, utiliser un crayon à encre indélébile et de couleur foncée (être fait à l'encre bleue ou noire).
  - Écrire lisiblement et proprement (en lettres carrées/détachées).
  - Paginer les pages du rapport.
  - Faire des entrées dans les registres conformes. L'ennui technique doit être inscrit dans le carnet de l'aéronef (carnet de bord du moteur).
  - Entrer l'immatriculation et le modèle (identifier l'aéronef).
  - Écrire la date (mois écrit en lettres).
  - N'entrer qu'une seule anomalie par rapport.
  - Préciser qui écrit. Inscrit par (nom complet) — l'ennui technique doit être endossé (signé par quelqu'un).
  - Être clair. Écrire avec l'intention que le lecteur comprendra tout ce qu'on a écrit et voulu dire (le lecteur ou la lectrice ne doit rien présumer ou deviner).
  - Avoir une structure de phrases cohérente, compréhensive et sans équivoque (bonne syntaxe).
  - Être concis, précis et exhaustif (il faut aussi vérifier l'exactitude de ce qui est écrit).
  - Utiliser les termes exacts.
  - Utiliser un ton neutre et objectif. Pas d'interprétation ou de suggestion. L'ennui technique doit décrire une situation de façon objective. On doit se baser sur des faits.
  - L'ennui technique ne doit pas suggérer de solution.

<sup>[1]</sup> Tous les conseils de rédaction sont tirés des notes de cours de Stéphanie Arpin, de Jean-François Daigle et de Pierre Gillard, Saint-Hubert, École nationale d'aérotechnique. Voir, entre autres, les cahiers Coop suivants : ENA-RED01-01FR-ALL, « Rédaction des documents techniques », et ENA-RED02-02FR, « Guide pour la rédaction des cartes de travail à l'ÉNA ».

- « Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement... » Boileau
- Tout le monde fait des fautes en français. Il faut se relire et se corriger. Pour ce faire, il faut d'abord avoir la volonté de le faire et le souci d'en arriver à un texte sans faute. Ça prend du temps.
- Il faut se questionner et s'interroger sur les mots que l'on utilise et, ce faisant, s'amuser.



Du plaisir !



Période de questions





Mot de la fin

---

